

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.,
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-ora 6 cr.
a treia-ora 5 cr., și timbru de 30 cr.Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.
Telefon Nr. 14.

Se prenumără și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază

Nimeri singuratici la 5 cr. se vând la „Tipografia”, soc. pe acțiuni

O eră nouă.

I

Precum progresul general al omeniei nu s'a făcut și nu se face în linie dreaptă, ci în formă de spirală, ale cărei învîrtituri sînt alcătuite din acțiuni și reacțiuni ce alternează constant și mai mult sau mai puțin regulat, așa și dezvoltarea unui popor singuratic pe tărîmul politic nu s'a făcut și nu se poate face decât în formă tortuoasă. Nu există exemplul în istoria civilizației generale, ca o națiune să fie ajuns la asigurarea libertății sale și să se fie dezvoltat, fără ca după mai fiecare fază de „înaintare” să nu fie urmat, mai curînd sau mai târziu, o fază de reacțiune, fie în forma unei stagnațiuni, fie în forma unui regres real. Intima esență a evoluției politice și culturale se compune tocmai din această alternare de faze.

Dacă fazele de reacțiune sînt de scurtă durată și mereu întrecute și covîrșite de faze de acțiune pozitivă, prinoasă organismului social respectiv, dezvoltarea se face în sens ascendent, și însemnează un real progres; în caz contrar ea se face invers, descendent și aceasta va să zică decadență, desființare. Are un popor aptitudinea și putința de a se reculege, repede și fortificat cu nouă experiențe, dintr-o stare de reacțiune, el dovedește prin aceasta o mare forță vitală și progresează.

Dar' tocmai pentru-ca acțiunea pozitivă, prielnică, se poate constitui o perioadă mai lungă și se garanteze astfel o progresivă evoluție, e de neapărată trebuință ca un popor să nu lase ca o epocă de stagnațiune să treacă fără a se fi folosit de ea, fără a-și fi fixat experiențele dobîndite și fără-ca să țină seamă de ele în faza următoare.

Nu-î vorbă, popoarele, masele mari, nu prea știu ce va fi scris *Comte*, *Spencer*, *Kidd* ș. a. despre teoriile evoluțiunii și ale progresului. Ca toate acestea, poporul nostru are o intuiție foarte lămurită despre natura însăși a progresului când zice, rezultat al unor experiențe îndelungate: „nici un rău fără bine”.

Din acest punct de vedere trebuie să judecăm deci întâmplările și peripecțiile prin cari a trecut cauza noastră națională, dacă e ca să accelerăm ivirea unei ere de acțiuni, ear' nu se prelungim noi înșine, prin pipire și nouă seminte de discordii, momentul de reacțiune în care de fapt ne găsim.

Conștiința noastră națională, sentimentele noastre de dragoste și devotament pentru cauza noastră comună ajunseră în anii din urmă la un considerabil grad de dezvoltare, așa că energia noastră de popor se putea exprima în chip mai remarcabil decât în anii anteriori. Manifestările conștiinței și energiei noastre au fost o epocă, din nenorocire, scurtă, de înaintare a cauzei, pentru al cărei triumf luptăm.

Nu se poate contesta, și nici adversarii români ai politicii noastre nu au contestat direct și deslușit, că principul de mișcare a maselor poporului, principiu ce a presidat la acțiunile noastre politice dintre 1891—1895 nu ar fi răspuns sentimentelor obștești, și că aplicarea lui nu ar fi avînd puterea de a înainta, în pas mare și accelerat, recunoașterea și asigurarea drepturilor noastre naționale.

Dar' acest nobil și mult promițător avînt a fost întrerupt. O reacțiune artificială a intrat în rîndurile noastre și timp de doi ani de zile ea ne-a ținut pe loc. Acum par'că ne-am apropiat de o nouă eră de activitate pozitivă. Exprim această îndoială pentru-că dacă ne vom avînta la luptă, fără a fi învățat nimic din experiențele ce a trebuit să le facem, nu numai că nu ne vom urni din loc, ci, teamă 'mi-e, că reacțiunea ce ni-s'a creat are să se prelungească și să ne slăbească neasămînat mai simțitor, decât ce ne-ar pute înainta o acțiune pornită

fără precauțiuni și fără garanțe reale, că ea nu ne mai poate fi întreruptă în mod meșugit.

Să ne dăm deci bine seamă de cauzele cari ne-au ținut în loc, să ne precisăm pozițiunea, să ne orientăm sigur, și cunoscîndu-ne astfel exact drumul să pornim, nu pe dibuite, nu la descălecatul tuturor influențelor străine de cauză și astfel cu capul de toți păreții, — ci strîns uniți, formidabile ziduri de falangă, pe cari nimic se nu-î mai poată frînge dar' nici ademeni și duce pe căi greșite.

O eră de acțiuni pornite în asemenea condiții ar ridica, cu siguranță, valuri de entuziasm, ar face din abnegarea în luptă cea mai înaltă și mai rîvnită virtute, ar preocupa earăși toate mințile și ar încolți toate inimele românești. O convingere profundă, tare și neclătinată ca o basă de granit, ar cimenta rîndurile noastre strînse, convingerea a toate biruitoare, că neîmfrânți mergem înainte: *impavidi progrediamur!*

Aurel C. Popovici.

Sibiu, 24 Nov. n.

Urmarea vizitelor. Cetim în organul săsesc din Sibiu:

Urmări ale vizitei împăratului german. G. Bekas, cunoscutul stilp publicistic al partidei guvernamentale, scria mai înainte în oficiosul „Pesti Hirlap” următoarele:

„Împăratul german a abandonat întreg germanismul de dincolo de Leitha.”

Nici una dintre naționalitățile noastre nu mai poate conta la niciun sprijin în străinătate. Nici o înțurcare din afară nu va mai împede ca astfel, unitatea națiunii maghiare...

Astăzi putem face totul.”

G. Bekas, este consilier în prezidiul ministerial și șef al secției VI, care după șematismul oficios are chemarea de a orienta străinătatea asupra Ungariei și a stărilor ungurești, a împrăștiă conceptele false și a combate în publicistică atacurile dușmănoase.

Înregistrînd aceasta din foaia săsească, ni-o însemnăm și noi, și o recomandăm atențiunii cercurilor din România.

„Germanismul și Maghiarizarea” — este titlul unei serii, de Dr. Fr. Guntram Schultheiss, apărute chiar acum în Stuttgart. Cartea se ocupă de chestiunea naționalităților din Ungaria, cu deosebită considerare la *Soși*. Autorul combate puternic pe Maghiari și politica de maghiarizare. — Merge bine. După toaștul împăratului via voci tot mai serioase.

Delegațiunile până acum n'au ținut ședințe plenare, ci numai în comisii. Luni au ținut ședințe comisioanele de marină și războiu a delegațiunii ungare. În cea dintîi s'a discutat bugetul marinei și s'a primit. A doua comisie a primit fără discuție bugetul de războiu. S'a revenit asupra unor răspunsuri ale ministrului de războiu date în anul trecut. *Bolgár* a futrebat, că de ce servește cu mult mai mulți voluntari unguri anul al doilea, decât austriaci. *Krieghammer* răspunde, că ștergerea anului al doilea n'ar fi oportună. Această prelungire de serviciu e mijloc educativ, ca să stringă pe voluntari la împlinirea datorințelor. Cu neștiința limbii germane nu se pot acusa, pentru-că au voe să facă examen și în limba maternă.

Din Fiume. În urma hotărîrii consiliului de miniștri, *Perczel*, ministrul de interne, a împuternicit pe locțiitorul de guvern *Gall Tibor*, cu conducerea afacerilor în Fiume și cu luarea măsurilor pentru alegerile comunale. *Gall Tibor* în puterea acestei autorizații a avisat în scris autoritatea orașenească, că dînsul va rezolva afacerile de primar cu deplină putere, și că va da ordin, ca alegerile să se facă cît de curînd. Sînt de a se întregi 44 de locuri de reprezentanți.

Alegerile în sensul statului sînt de a se face în 4 săptămîni dela abdicare, va să zică până în 10 Dec. n.

Partidul liberal din Fiume — cum scriu foile ungurești — are nădejde, că va eși biruitor la alegeri, dar' e greu de crezut.

Se spune, că s'vonul răspîdit despre denumirea lui *Szapáry* Lázló de guvernor, a făcut bună impresie în Fiume.

De altă parte se afirmă, că deputatul *Batthyány* Tivadar își va depune mandatul, pentru-că ultraiștii din Fiume i-au votat neîncredere. Nou deputat al Fiumei va fi Dr. *Mayländer*, singurul care știe ungurește din partida autonomistă.

Pentru vătămarea insigniilor și colorilor maghiare se va interpela în camera ungară și se va cere pedepsirea făptuitorilor.

Spiritele sînt mereu în agitație. Poliția nu permite nici un fel de grupare pe străde. Alaltăieri toate localurile de petreceri au fost închise.

Adunarea Sașilor.

Adunarea, anunțată deja, a Sașilor, în scopul de a protesta contra maghiarizării comunelor, se va ține Duminică viitoare, 28 l. c. n., în sala dela „Gesellschaftshaus”.

Eată textul convocătorului:

Cătră p. t. alegătorii dietali din Sibiu și cercul Cristianului.

Alegătorii dietali din orașul Sibiu și din comunele cercului electoral al Cristianului sînt invitați prin aceasta la adunarea electorală, care se va ține Duminică la 28 l. c. în Sibiu, în sala dela „Gesellschaftshaus”. Ordinea zilei e o propunere a comitetului cercual contra proiectului de lege despre numele localităților.

Sibiu, 23 Nov. 1897.

Dr. W. Bruckner,
președintele comitetului cercual.

Baronul Bánffy

și

Marchisul Pandolfi.

O nouă volnicie ungurească s'a comis, volnicie, care va avî să străbată în toată Europa.

Marchisul Pandolfi, un marcant bărbat politic al Italiei, în calea sa spre București, unde avea să asiste la reprezentarea piesei sale „Ultimul crede” — a fost oprit de autoritățile ungurești la Véciorova, de sigur la ordinul lui Bánffy.

Știrea la București.

Eată ce scrie *Epoca*:

„Azi urma să sosească în capitală distinsul filo român din Roma, dl senator marchisul Pandolfi.”

La orele 11 s'au dus la gară ca să-l întâmpine domii *Fleva*, V. A. *Urechia* etc. și un mare număr de studenți.

Înainte de a sosi însă trenul accelerat de Véciorova, dl V. A. *Urechia* a primit o telegramă din Orșova dela dl marchis Pandolfi, prin care încunoștința, că autoritățile ungurești l-au oprit la graniță, nevoind să-l lase cu toate protestările să treacă în România.

Această știre a produs o mare agitație prin toate cercurile capitalei.

Probabil, că această afacere va avî urmări triste, dat fiind că marchisul Pandolfi e unul dintre membrii cei mai marcați ai vieții publice italiene.

O întrunire de protestare.

Profund indignat de cele întîmplate, comitetul național studențesc s'a întrunit imediat. „El a decis să țină chiar astă-seară. Luni, o întrunire de protestare.” — scrie „Epoca”.

E probabil că întrunirea se va ține în sala Dacia.

D-nii N. *Fleva* și V. A. *Urechia* au promis că vor participa la această întrunire și vor lua cuvîntul. — *Eviva Bánffy!* — zicem noi.

Pe vieață, pe moarte!

— Lupta din camera vieneză. —

Ședința camerei din Viena ținută Luni ear' a fost cum nu se poate mai furtunoasă. La început s'a încins o lungă discuție asupra raportului comisiei bugetare. Se cerea să fie retrimis la comisie. La ordinea zilei a urmat alegerea anui al doilea vicepreședinte. Dr. *Fuchs* a întrunit majoritatea voturilor. Se continuă discuția proiectelor asupra miseriei. Ședința se suspendă la 5 ore d. a. La 8 ore seara se redeschide. Știrile despre decursul ședinței de noapte se contrazic. După referarea proiectelor asupra miseriei președintele propune statorirea ordinei de zi pentru ședința de Mercuri: provisoriu și propunerea de punere sub acuză a ministrilor. Opoziția protestează, fiindcă după constituție propunerea de acuză a ministrilor e de a se debate mai întîiu. Urmează votare nominală.

După ultima știre telegrafică, la sfîrșitul ședinței președintele *Abrahamovics* comunică camerei, că ordinea de zi a ședinței de azi s'a schimbat și că azi se va lua în desbatere provisoriu.

Obstrucționistii infuriați se opun și declară, că ori-ce mijloace vor împede desbaterea.

Îa mijlocul unei larme îngrozitoare Wolff declară, că tablele meselor le-au confiscat, dar' tirania, ilegalitatea n'o tolerează. Guvernul dă pildă de ilegalitate. Cetățenii vor urma pilda guvernului. Violenta majorității vor răsbuna-o cu darimarea parlamentului. Să vă pregătiți — zice Wolff — la luptă pe vieață, pe moarte!

La miezul nopții majoritatea a primit ordinea de zi.

Chestiunea română

și

întreita alianță.

— Din „Liga Română”. —

Sub acest titlu a apărut mai deunăzi un important articol-correspondență dela București în celebrul ziar berlinez *Nationalzeitung*. Autorul expune în acel articol impresiunile produse la Români de visita Regelui Carol la Budapesta, de decorațiunea smulsă Regelui Carol de către guvernul maghiar pe seama lui *Jeszenszky*, și arată situațiunea dificilă ce s'a creat astfel domnului *Dimitrie A. Sturdza*.

Correspondența aceasta spune apoi, că dl *Sturdza* a făcut tot posibilul ca să apropie pe Români de Ungaria, dar' a crezut că Ungurii la rîndul lor, vor avî atîta înțelepciune să răspundă prin o serie de măsuri menite a ușura soarta Românilor transcarpatini. Guvernul maghiar însă nu numai că a refuzat să intre pe calea concesiunilor, ci a încordat jugul încă mai mult, ear' acum, după visita Regelui României la Budapesta, el 'și-a accentuat atitudinea-i ostilă prin nouă mijloace de maghiarizare.

Articolul declară apoi, că dl *Dimitrie A. Sturdza* va fi nevoit să se retragă din cauza nesuccesului politicii sale naționale, de cumva guvernul maghiar nu va da, în timpul cel mai apropiat, semne vîdite de bunăvoință sa pentru cauza poporului român. Dar' dacă nu va da, atunci nu se va mai găsi un ministru-președinte român atît de moderat și rezervat în această chestie ca *Dimitrie A. Sturdza*, și astfel se va deschide de nou drum influenței rusești nu numai în Peninsula-Balcică, ci și la Dunărea-dejos și pe amîndoi versanții Carpaților, ear' bărbații de stat ai Austro-Ungariei ar pute consulta atunci pe generali imperiului de ce importanță are să fie o eventuală mobilizare a României în acord cu tripla alianță sau împotriva Austro-Ungariei.

Pester Lloyd, organul oficios german al guvernului maghiar, răspundînd la aceste expuner, o ia pe tema veche a politicii maghiare susținînd, că nu există o mișcare românească și că Ro-

mâni transilvăneni n'ar fi avînd nici un motiv de a se plînge de soarta lor.

Cu toate acestea, tonul organului maghiar e mai modest ca de altă-dată și ici-colea, articolul acesta, scris probabil la ministerul unguresc de interne, are aerul de a zice, că guvernul maghiar va fi totdeauna gata a lua în considerare gravamnele întemeiate ale Românilor, dar' în privința aceasta el, guvernul bar. *Bánffy*, e competent de a hotări ce este și ce nu întemeiat în revindicările românești.

Că această frasă nu e decât o ordinară perfidie ungurească rezultă din faptul, că tot acest articol declară în alt pasaj, că guvernul maghiar nu are absolut nici un motiv de a schimba întru ceva actuala sa politică de naționalități, condusă, sub direcția baronului *Bánffy*, de faimosul personaj *Jeszenszky*, și *Pester Lloyd* așteaptă ca și cerurile „cele mai competente” în politica externă a statului român să se declare mulțumite cu această politică.

Articolul din *Nationalzeitung* și răspunsul ce îi dă *Pester Lloyd* au produs oare-care senzație în cercurile politice.

S'au găsit Români cari au primit cu satisfacțiune și oare-care nădejde sanguină apucătura statistică a lui *Pester Lloyd*, prin care par'că are aerul a pune în vedere Românilor „un tratament mai blînd”.

E negreșit foarte optimist — cel-ce a crezut și mai crede, că guvernul maghiar are să facă vre-o concesie serioasă Românilor.

Întorsătura stilistică din „*Pester Lloyd*” n'are absolut nici o valoare, mai ales că el însuși o răstoarnă în același articol.

Negreșit, că e în interesul cabinetului *Bánffy* a purta pe Români cu vorba, pentru-ca astfel să-î mai liniștească deșteptînd misterioase nădejdi în sufletele lor. Mai ales, că oare-care manifestări de raliere și de reîncepere a acțiunii politice peste munți nu-î pot conveni guvernului maghiar. Tot așa nu i-ar conveni, ca un ministru-președinte român să se retragă în mod senzațional pe chestie națională făcînd — să punem cazul — declarațiuni de continuare a agitațiunii românești.

Eată de ce e relativ foarte blînd răspunsul lui *Pester Lloyd* în formă și de ce caută a orbi cercurile noastre politice cu o perspectivă absolut înșelătoare.

Cei-ce cunosc mobilul și scopurile adevărate ale politicii maghiare, n'au să deie crezîmînt acestor promisiu nobile.

Ceea-ce spune *Pester Lloyd* despre o eventuală egalizare a legii de presă din Transilvania cu cea din Ungaria, nu poate fi luat în seamă ca o „concesiune”.

Despre o asemenea egalizare, precum și despre eventualitatea unei modificări a legii electorale din Transilvania ne vorbesc Maghiarii de vre-o zece ani, fără-ca Români să fie putut considera aceste modificări ca oare-cari „concesiuni” de ordin național.

Judecînd răspunsul lui *Pester Lloyd* după spiritul în care e scris, nu poți să nu înțelegi, că guvernului maghiar îi este teamă de o recrudescență a mișcării românești, pentru-că aceasta, mai ales în aceste momente, ar dovedi Europei că Ungaria, sub raportul chestiunii naționalităților, e tot atît de putredă și de găunoșită ca Austria. De aceea caută guvernul maghiar, ca printr-o falsă blîndețe în formă să-î ascundă violența sa politică în fond.

Se vor mai găsi Români, cari se vor lăsa a fi amăjiți de nou de aceste machiavelice apucături?

Ar însemna, că au plătit fără nici un folos experiențele triste din trecutul apropiat.

Institutul galvanic a lui
Heinrich Wiktorin, Viena,
se recomandă la repararea din
NOU a obiectelor vechi de metal
în durabilă și frumoasă obducere
cu nichel
cu argint
cu aur
cu aramă (cuiere poli) etc. etc.

Reparaturi, transformări, precum și alte lucrări aparținătoare în această branșă se execută prompt și ieftin

sunt potrivite pentru reparare d. e.:

tacâmuri, service de cafea și ceai, vase de masă, coșuri de pâine, tave, garnituri de scris, feșnice, lustre, feșnice de părete, girandole, lampe, feșnice de cuptor, garnituri de fumat, chei, cuiere pentru haine, întocmiri la ferestre de prospect, ca: stilpuți pentru vitrină, cuiere de pălării, etagiere și ciocane pentru măcelari, lanțuri de orologiu, cutii pentru orologiu, broșuri, brățete, focarnițe, arme, săbii, pintenii, coifuri, părți de roate de car și de bicicletă, patine, aparate electrice și alte obiecte de metal.

Deposit:

Heinrich Kröger, prăvălie de fer, Sibiu.

Două cărți folositoare

pentru țeranul român

au apărut tocmai și se află de vânzare în
librăria „Tipografia”, societate pe acțiuni,
Sibiu, strada Poplăcii 15:

INDREPTAR PRACTIC
IN
ECONOMIA RURALĂ
compus de
cel 12 preoți întemnițați în Cluj.
Prețul 1 fl. v. a.

COMASĂRILE

de

Elia Dopp.

Prețul 40 cr. v. a.

Pentru porto postal câte 5 cr. mai mult.

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Au eșit de sub tipar și se află de vânzare:

Chestiunea

Română

în Roma.

Conferența

domnului

Roberto Fava.

Prețul numai 20 cr.

Nr. 2040—1897.

[2414] 1—1

ANUNȚ.

Casa proprietatea com. Seliște
situată în Sibiu, str. Rosmarin sub
nr. 10 se va vinde pe calea licitațiunei
publice în 3 Decembrie a. c., la 10 ore
a. m. din mână liberă.

Seliște, în 21 Noembrie 1897.

Primăria comunală:

N. Sirbu,
primar.

Nicolau Hențiu,
not. com.

Nr. 3862/1892.

[2405] 2—2

Publicațiune.

Comuna Săscior exarândăză cele
3 mori proprii, la olaltă cu 10 petri,
pe calea licitațiunei publice, care se va
ține la 3 Decembrie a. c. în cancelaria
comunei Săscior.

Terminalul de ezarândăză e 3 ani în-
cepând dela 1 Ianuarie 1898 și până
la 31 Decembrie 1900.

Prețul strigărei e . . . 2000 fl.
Vadiul 200 fl.

Celelalte condițiuni se pot vedea la
notarul cercual din Săscior.

Sas-sebeș, la 17 Noembrie 1897.

Pentru primpretorul:

Henteș.

La „Hotel Paris“

situat în centrul cel mai animat al
Bucureștilor, pe încântătoarea piață a
Teatrului Național, aranjat din nou cu
tot confortul, ofer onorabilor compatrioți
ardeleni cari vizitează capitala României
camere între 2.50 și 10 lei pe zi.

Afară de luminat și încălzit după
dorință, nu se mai pun și alte adausuri,
precum e la celelalte hoteluri.

[2347] 3—10

Al d-voastră cu respect

T. Frățilă.

La „Tipografia”, soc. pe acțiuni
în Sibiu se află de vânzare

„POESII“

DE
IOAN N. ROMAN.

Prețul 50 cruceri.

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.

„Istoria Transilvaniei“

de
George Barițiu.

Monumentalul op al regretatului nostru isto-
ric: „Părți alese din istoria Transilvaniei pe
200 ani din urmă”, se poate procura de acum

cu preț redus!

Volumul I.

broș. în loc de fl. 4.20 numai cu fl. 2.50, leg. fl. 3.30.

Volumul II.

broș. în loc de fl. 4.— numai cu fl. 2.—, leg. fl. 2.80.

Volumul III.

broș. în loc de fl. 2.80 numai cu fl. 2.—, leg. fl. 2.80.

Opul întreg:

broș. în 3 vol. în loc de fl. 11.— numai cu fl. 6.50 = șase
florini și cincizeci cr. v. a., leg. fl. 8.60.

Aceasta carte n'ar fi iertat să lipsească din
casa nici unui bun Român.

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Studii Literare

de
Teodor Raica,
profesor de liceu.

Cuprinzând:

O gramatică-parodie.

Veacul al XVI-lea.

Codrul frate cu Românul.

Monografia prepoziției „de“

O carte de mare preț pentru toți profesorii,
dascălii și cărturarii români.

Prețul numai 75 cr.

Se poate procura dela

Librăria „Tipografiei”,
societate pe acțiuni în Sibiu.

Banca generală de asigurare „TRANSILVANIA“

ÎN SIBIU.

fundată în anul 1868.

[1482] 25 30

asigurează prelungă condițiunile cele mai favorabile:

- în contra pericolului de foc și exploziune clădiri de ori-ce fel, mărfuri, produse de câmp, mobili etc.
- pe viața omului în toate combinațiunile, precum: asigurări de capitale pe cazul morții și pentru termine fixate, de zestre și de rente.

Dela fundarea institutului se plătiră:

Despăgubiri pentru daune cauzate prin foc	Sume asigurate pe viață
în a. 1869—1893 fl. 989,031.85	în a. 1870—1893 fl. 808,118.60
în a. 1894 „ 56,333.20	în a. 1894 „ 59,659.—
în a. 1895 „ 50,463.35	în a. 1895 „ 66,862.11
în a. 1896 „ 61,925.11	în a. 1896 „ 81,784.—
Suma fl. 1.157,753.51	Suma fl. 1.016,423.71

2,174.177 fl. 22 cr.

Conform bilanțului pentru 1895 fondurile de rezervă și garanție se urează la
999.950 fl. 23 cr.

Prospecte și formulare se dau gratis.

Deslășiri se dau și oferte de asigurări se primesc prin Direcțiune în Sibiu,
(Strada Căminului Nr. 5, casa proprie), sau prin Agenturile generale și principale în Brașov
(H. Hermann), Cluj și Arad, precum și prin Agenturile speciale în locurile mai însemnate.

La Librăria „Tipografiei”, soc. pe acțiuni în Sibiu,
se află de vânzare

următoarele publicațiuni

ale Societății

„Inocențiu Micu Clain“

a teologilor din Blaj

- „Epistole către un preot tinăr” de Aloisius Melcher.
Partea I. și II. 2 volume mari cu prețul redus de . . . 1 fl. 50 cr.
- „Pregătire la moarte”, adevărată considerațiune asupra maxi-
melor eterne folositoare tuturor spre meditare și preoților
spre a predica, de Alfons M. Liguori, 1 volum de 440 pag.
Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- „Duh muscălesc”, narațiune de Bolanden (45 pag.) . . . — fl. 10 cr.
— Se recomandă mai ales preoților. —

„Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu

Strada Poplăcii Nr. 15.

Biblioteca populară a „Tribunei“.

- Pădureanca. Novellă de Ioan Slavici, 12 coale
tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus
dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
- Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni.
Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera.
Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Pipirus Petru. Poveste de I. T. Mera. Un
exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcăia și Tândală. Anecdota de Silvestru Mol-
dovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu,
culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50
bani.
- Teiu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión.
Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcărul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă,
de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau
32 bani.
- Fica a nouă mame. Poveste de Silvestru Mol-
dovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Mol-
dovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni.
Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Inderătnicul. Poveste de Silvestru Moldovan.
Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstem de mamă. Legendă populară din giu-
rul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exem-
plar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica de Bojena Némecová, tradusă din limba
boemă de prof. Dr. Urban Iarrik. Un exem-
plar cu prețul redus dela 1 fl. sau 8 lei la 60 cr.
sau 1 leu 20 bani.
- Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui
Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni. Ghiciri, întrebări și răspunsuri,
frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al
lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului de George Coșbuc.
Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare. Poveste franțu-
zească de Eleonora Tănăsescu, după A. Ge-
nevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Cenușoara. Poveste de I. T. Mera. Un exem-
plar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor înderătnic. Novellă de Björnsterne
Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8
bani.
- Prietenul meu Văntură-Teară. Din novelele
californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar
8 cr. sau 16 bani.
- Scăpătoare. Din povestile lui Andersen. Un
exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc.
Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoaica. Din fantasiile lui Nicolae Gogol.
Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei. Baladă de George Coșbuc.
Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson.
(1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un
exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcăia în satul lui. Poveste de Ioan Slavici
Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgârșitul. Comedie de Molière. Un exemplar
40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor. Poveste de Silvestru Mol-
dovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nuscă-împărat. Poveste din popor de „Măr-
gineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-împărăteasă și peana ei aleasă. Poveste
din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar
12 cr. sau 24 bani.
- Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc.
Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur. Culese de dascăl Ioan F. La-
zar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni. Novellă de Bret Harte.
Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Moța.
Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată. Poveste în versuri de P.
Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan
Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii. Poveste de Ioan Moța. Un exem-
plar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru. De Antoniu Ghislan-
zoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Posacul bun de inimă. Comedie în 3 acte de
Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoarea Al. și
Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau
50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan
Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fădăță. De George Sand. Un exemplar
40 cr. sau 80 bani.
- Rusalin pământul. Poveste de Nicolae Trim-
bioniu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru
Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exem-
plar 24 cr. sau 48 bani.
- Clara Milici. Novellă de I. Turghenev. Tradu-
cere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exem-
plar 40 cr. sau 80 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire
librarilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Pentru tipar responsabil: Iosif Marshall.

„Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu.

A eșit de sub tipar:

Călimdarul Poporului

pe anul comun

1898.



Anul XIII.

SIBIU.

Editura și tiparul „Tipografiei”, societate pe acțiuni.

Cu șese ilustrațiuni!

Cuprinsul: Călimdarul astronomic și bisericesc, cu povești economice pe fiecare lună.
— Cronologie pe anul 1897. — Genealogia domnitorilor europeni. — Posta. —
Correspondența telegrafică. — Raportul între măsurile nouă și vechi. — Scara timbrelor.
— Autoritățile bisericești române din Ungaria și Transilvania. — George Coșbuc
(schită literară): „Nunta Zamferei”, „Noi vrem pământ”, „Murșul și Oltul” (poveste
din popor), „Numai una!” (poesie), „Sălcia și plopul” (legendă din popor), „Rugămintea
din urmă” (poesii) și alte „Poesii scurte”. — „Glume”. — „Măntuirea steagului”
(schită istorică) de Petru Vănuș. — „Ioan Creangă” (schită literară cu portret): „Po-
vestea unui om leneș” și „Olteneii din Iași”, „Rostiri, zicători, cuvinte”. — Th. D. Spe-
ranță (schită și două anecdote): „Mama Ungurului”, „Jidani și hoții”. — „George
Pop de Băsești” (biografia cu portret). — „Cât de lungă se fie ziua, tot vine noaptea”,
de doamna Columb. — „Castelul din Carpați” (schită bibliografică) de Jules
Verne. — „Răvașul nostru”, cronică întâmplărilor de peste an, de Ioan Scurtu
cu următoarele portrete intercalate în text: Iosif St. Șulufiu, Ioan Hannia, Dr. C.
Lueger. — Economie: „Despre dări și termene”, „Asigurarea contra focului și
grindinei”, „Întinerirea pomilor”, „Povește”. — „Tirgurile din Ungaria și Transilvania”. —
„Tirgurile din Bucovina”. — „Tirgurile (băciurile) principale din România”. — „Inserate”.

Prețul 20 cr., cu trimiterea pe postă 25 cr.

Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: V. H. Dressnandt.